SOÁ 376 – KINH ÐAÏI BAÙT NEÂ HOAØN,

**KINH ÑAÏI BAÙT NEÂ HOAØN**

QUYEÅN IV

**Phaåm 9: BOÁN HAÏNG NGÖÔØI ÑEÅ NÖÔNG TÖÏA**

Ðöùc Phaät laïi baûo Ca-dieáp:

–Coù boán haïng ngöôøi, ñoái vôùi kinh Ðaïi Baùt Neâ Hoaøn naøy, nhöõng vò aáy coù theå höôùng ñeán chaùnh phaùp, hoä trì chaùnh phaùp, coù theå laøm boán choã nöông töïa ñeå ñoä thoaùt cho nhieàu ngöôøi, laøm nhieàu ñieàu lôïi ích cho keû khaùc ñeå vöôït ra khoûi theá gian. Boán haïng ngöôøi ñeå nöông töïa laø haïng naøo?

Moät laø haïng phaøm phu tuy chöa xa lìa phieàn naõo vaø ra khoûi theá gian, song hoï coù theå ñoä thoaùt cho nhieàu ngöôøi vaø laøm nhieàu ñieàu lôïi ích cho keû khaùc. Hai laø haïng ngöôøi ñaéc quaû Tu-ñaø-hoaøn vaø Tö-ñaø-haøm. Ba laø haïng ngöôøi ñaéc quaû A-na-haøm. Boán laø haïng ngöôøi ñaéc quaû A-la-haùn. Ðoù laø boán haïng ngöôøi laøm nôi nöông töïa chaân thaät, ñoä thoaùt cho nhieàu ngöôøi vaø laøm nhieàu ñieàu lôïi ích cho keû khaùc.

Haïng phaøm phu kia laø ngöôøi töï mình giöõ gìn giôùi ñöùc, uy nghi ñaày ñuû, ñeå laøm böùc thaønh hoä phaùp neân hoï ñaõ nghe vaø laõnh thoï chaùnh phaùp ôû choã Nhö Lai, ñoïc tuïng vaø naém giöõ nghóa lyù cuøng yù vò, giaûng noùi roäng raõi cho moïi ngöôøi, coù theå töï mình ít söï ham muoán. Ngöôøi aáy laïi coøn giaûng noùi Taùm phaùp nhôù nghó cuûa baäc ñaïi nhaân cho moïi ngöôøi, giaùo hoùa nhöõng ngöôøi phaïm giôùi ñeàu khieán hoï saùm hoái, vò aáy kheùo bieát ñuû thöù ngoân ngöõ cuûa chuùng sinh, hoïc taäp thöïc haønh coâng ñöùc hoä phaùp cuûa Boà-taùt, ñoù goïi laø Boà-taùt phaøm phu ñöùng haøng ñaàu. Nhöõng ngöôøi phaøm phu naøy chöa ñöôïc Nhö Lai ghi nhaän veà söï vieäc hoï laøm ñòa vò Boà-taùt trong töông lai.

Haïng ngöôøi Tu-ñaø-hoaøn vaø Tö-ñaø-haøm kia laø nhöõng vò ñaõ ñaït ñöôïc chaùnh phaùp, xa lìa caùc söï nghi hoaëc. Chö vò aáy chaúng giaûng noùi kinh saùch khoâng phuø hôïp chaùnh phaùp cho moïi ngöôøi, chaúng rôøi boû kheá

kinh cuûa Phaät maø ca tuïng kyù luaän, vaên chöông trau chuoát cuûa theá gian; chaúng nuoâi ñaày tôù vaø caát chöùa cuûa caûi phi phaùp, ñoù goïi laø Boà-taùt Tu-ñaø- hoaøn. Maëc duø chöa ñöôïc an truï ñòa vò thöù hai vaø thöù ba cuûa Boà-taùt, nhöng hoï ñaõ ñöôïc chö Phaät trao cho lôøi ghi nhaän ngay tröôùc maët veà vieäc seõ thaønh Phaät trong töông lai.

Haïng A-na-haøm laø ngöôøi ñaõ ñaït ñöôïc chaùnh phaùp, lìa khoûi nhöõng söï hoà nghi. Chö vò khoâng giaûng noùi kinh ñieån saùch vôû khoâng phuø hôïp chaùnh phaùp cho moïi ngöôøi; chaúng rôøi boû kheá kinh cuûa Phaät maø ca tuïng kyù luaän, vaên chöông trau chuoát cuûa theá gian; chaúng nuoâi ñaày tôù vaø caát giöõ cuûa caûi phi phaùp. Caùc söï troùi buoäc chöa khôûi leân thì coù theå hieåu bieát ñöôïc ngay, nhöõng söï keát taäp vaøo thôøi quaù khöù maõi maõi chaúng coøn troùi buoäc ñöôïc nöõa. Caùc vò aáy coù noùi ra giaùo phaùp gì cuõng khoâng döùt boû Phaät taùnh, ñöùc haïnh thanh tònh, thaân theå khoâng coù beänh taät beân ngoaøi, raén ñoäc boán ñaïi nöông theo ñoù maø khôûi leân caùc beänh laø ñieàu khoâng theå maéc phaûi. Laïi kheùo giaûng noùi veà lyù khoâng phaûi caùi ta, vöôït chaáp ngaõ,söï coá chaáp phaân bieät ta vaø ngöôøi, xa lìa caùi ngaõ cuûa theá gian maø thöïc haønh phöông tieän thuaän theo theá gian. Chö vò thöôøng caûm hoùa ngöôøi baèng giaùo phaùp Ðaïi thöøa, khoâng noùi ñaïo lyù gì khaùc. Trong thaân theå khoâng coù taùm vaïn hang oå vi truøng vaø voâ löôïng tai öông hoaïn naïn. Taâm xa lìa söï aùi duïc, khoâng coù taâm töôûng aùc moäng, lìa khoûi taát caû höõu, soáng cheát, sôï haõi. Ai thöïc haønh nhö theá thì goïi laø ngöôøi A-na-haøm ôû quaû vò thöù ba, khoâng quay trôû laïi coõi Duïc nöõa neân coù teân laø A-na-haøm. Caùc vò aáy taäp quen caùc goác reã coâng ñöùc, ñieàu xaáu aùc laàm loãi töø thuôû laâu xa khoâng theå laøm oâ nhieãm, goïi laø A-na-haøm. Ðoù goïi laø Boà-taùt A-na-haøm phaùt taâm ghi nhaän lôøi quyeát ñoaùn. Phaùt taâm ghi nhaän lôøi quyeát ñoaùn laø ngöôøi aáy chaúng bao laâu nöõa seõ thaønh Phaät ñaïo.

A-la-haùn laø phieàn naõo ñaõ heát saïch, lìa boû nhöõng gaùnh naëng, nhöõng ñieàu ñaùng laøm caùc vò aáy ñaõ laøm xong, ñaày ñuû möôøi ñòa. Caùc vò aáy ñaõ ñöôïc Phaät ghi nhaän phaùp nhaãn heát söùc saâu saéc, heát thaûy saéc thaùi hình töôïng ñeàu coù theå bieán hoùa thò hieän, tuøy theo yù cuûa mình muoán ñoái vôùi caùc phöông dieän, laø baäc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ðaúng Chaùnh Giaùc. Coâng ñöùc nhö theá ñeàu ñaày ñuû taát caû, goïi laø A-la-haùn.

Ðoù laø boán haïng ngöôøi ñoái vôùi kinh Ðaïi Baùt Neâ Hoaøn naøy. Chö vò ñoä thoaùt cho nhieàu ngöôøi, laøm nhieàu ñieàu lôïi ích cho keû khaùc vaø vöôït ra

khoûi theá gian. Caùc vò aáy laøm baäc thaày cuûa haøng trôøi vaø ngöôøi, gioáng nhö caùc Ðöùc Nhö Lai. Ðoù laø boán haïng ngöôøi laøm nôi nöông döïa chaân thaät.

Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng theå tin boán haïng ngöôøi aáy laø choã nöông töïa chaân thaät, nguyeân do aáy theá naøo? Vì, nhö Theá Toân giaûng noùi cho tröôûng giaû Cuø-sö-la raèng, neáu ma vöông ôû caûnh trôøi thöù saùu coõi Duïc vaø Phaïm Thieân vöông ôû coõi Saéc hieän thaân laøm Phaät coù ba möôi hai töôùng toát vaø taùm möôi veû ñeïp, aùnh haøo quang phoùng ra töø voøng troøn treân ñænh ñaàu xa ñeán moät taàm, hieän ra töôùng sôïi loâng traéng ôû giöõa chaëng maøy, neáu vò Phaät aáy ñi ñeán choã cuûa oâng, thì oâng neân nhaän bieát khieán cho Phaät kia phaûi haøng phuïc. Nay ta ñeå maëc oâng laøm khuaát phuïc ma xaáu aùc kia, taïi sao phaûi nhö theá? Vì chuùng khoâng phaûi A-la-haùn maø töï xöng laø La-haùn. Neáu nhö loaøi ma xaáu aùc coù ngoài naèm giöõa hö khoâng, hoâng beân traùi phaùt ra löûa, hoâng beân phaûi tuoân ra nöôùc, hoaëc caû mình maåy chaùy röïc maø boác ra maây khoùi, ñuû caùc thöù bieán hoùa. Laïi nöõa, chuùng coù theå giaûng noùi chín boä kheá kinh coøn khoâng theå naøo tin ñöôïc, cho neân oâng phaûi khuaát phuïc loaøi ma xaáu aùc kia, ñöøng sinh loøng nghi hoaëc. Ví nhö coù ngöôøi ôû trong ñeâm toái gaëp con choù tinh ranh leûn vaøo nhaø, ngöôøi aáy hay bieát con choù tinh ranh leûn vaøo nhaø mình beøn maéng ngay: “Con choù tinh ranh haõy cuùt ñi, ñöøng ñeå ta gieát maøy trong giaây laùt”. Ngay sau ñoù, con choù tinh ranh beøn chaïy nhanh ra ngoaøi, khoâng daùm trôû laïi nöõa. Ma Ba-tuaàn xaáu aùc cuõng nhö vaäy, ma bieán hoùa ñeán thì oâng neân ñem naêm phaùp troùi buoäc cuûa ta maø coät troùi noù laïi. Bò naêm phaùp raøng buoäc xong, ma Ba-tuaàn xaáu aùc khieáp sôï boû chaïy nhanh, ví nhö con choù tinh ranh. Nhö theá, Phaät giaûng noùi cho tröôûng giaû Cuø-sö-la: “Nay neáu nhö oâng coù theå haøng phuïc loaøi ma xaáu aùc thì daàn daàn seõ gaàn guõi Neâ-hoaøn”. Baïch Theá Toân! Vì nhöõng nguyeân côù gì maø hoâm nay Theá Toân noùi boán haïng ngöôøi laøm choã nöông töïa chaân thaät? Vì theá, hoâm nay con chaúng sinh loøng tin.

Phaät baûo Ca-dieáp:

–Ðuùng theá! Naøy thieän nam! Ta giaûng noùi phaùp naøy ñeàu nhaân vì haøng Thanh vaên vaø nhöõng haïng phaøm phu maét thòt maø noùi caàn phaûi haøng phuïc, chaúng phaûi vì ngöôøi laõnh thoï vaø thöïc haønh phaùp Ma-ha-

dieãn. Trong caùc vò Thanh vaên, tuy coù vò ñöôïc thieân nhaõn, song Ta noùi nhöõng phaùp aáy laø nhaém vaøo soá ngöôøi phaøm maét thòt. Cho duø ngöôøi phaøm maét thòt tin vaøo Ma-ha-dieãn, song Ta noùi nhöõng phaùp aáy laø nhaém vaøo soá ngöôøi coù con maét Phaät. Vì sao? Vì ngöôøi aáy coù naêng löïc naém giöõ kinh Ma-ha-dieãn laø Phaät thöøa.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Gioáng nhö vò ñaïi töôùng kheùo bieát pheùp duïng binh, oâng ta daïy cho ngöôøi heøn keùm nhuùt nhaùt hoïc voõ thuaät cuûa mình, beøn noùi vôùi ngöôøi aáy: “Ngöôi phaûi naém giöõ caùc vuõ khí nhö dao kieám nhö theá naøy, neân giöõ taâm mình cho chính xaùc, gioáng nhö löûa chaùy höøng höïc, haõy thaän troïng chôù quay ñaàu nhìn laïi. Cho ñeán khi laâm traän, moãi ngöôøi caàm ñoà binh khí, xaén tay aùo hoâ lôùn. Gioáng nhö löûa röïc chaùy, binh giaëc chaéc haún ruùt lui. Ðaáng Ðaïo sö Theá Huøng laø vò töôùng cuûa ba coõi, daïy baûo caùc Thanh vaên haøng phuïc chuùng ma cuõng nhö theá.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi chuûng taùnh duõng maõnh, ñöôïc taäp laøm quen vôùi pheùp taéc chieác tranh, khoâng coù söï nhuùt nhaùt yeáu heøn, ñoái vôùi caùc chieán só, ngöôøi aáy ñöùng haøng ñaàu, laø ngöôøi ñi tröôùc. Nhö theá, naøy thieän nam! Ngöôøi naøo taäp hoïc Ðaïi thöøa, nghe kheá kinh Ma-ha-dieãn heát söùc saâu xa vaø giaùo phaùp bí maät vi dieäu maø chaúng phaùt sinh söï sôï haõi, neân bieát ngöôøi aáy ñaõ töøng cuùng döôøng voâ löôïng chö Phaät, nhaän söï hoïc taäp Ðaïi thöøa, coäi reã nieàm tin vöõng chaéc. ÖÙc traêm ngaøn loaøi ma bieán hoùa hieän ra ñuû thöù, roát cuoäc ngöôøi aáy khoâng coù noãi sôï haõi, cuõng chaúng coù moät chuùt suy nghó ñoái vôùi loaøi ma kia, theá nhöng chuùng ma kia thaáy coù ngöôøi hoïc Ma-ha-dieãn thì sinh loøng sôï haõi gioáng nhö haïng ñaøn oâng nhuùt nhaùt yeáu heøn. Ví nhö raén ñoäc thaáy caùc chuù döôïc thì phaùt sinh loøng sôï haõi, thieân ma Ba-tuaàn cuõng nhö theá, öùc traêm ngaøn ma ñöôïc nghe kinh Ma-ha-dieãn nhö vaäy, aâm thanh, muøi thôm, aùnh saùng roïi chieáu, khieán chuùng lìa khoûi caùc söï kieâu maïn, cao ngaïo, töï ñaïi.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Gioáng nhö coù ngöôøi neáu thaáy roàng döõ, raén ñoäc, sö töû, coïp, beo, lang soùi, ngöôøi aáy ñeàu sôï haõi; hoaëc giaû nghe tieáng keâu cuûa chuùng cuõng sinh loøng khieáp sôï. Hoaëc laïi coù ngöôøi coù naêng löïc haøng phuïc thuù döõ nhö vò tröôïng phu kia, neáu thaáy ngöôøi kia thì thuù döõ sinh loøng sôï haõi. Neân bieát heát thaûy haøng Thanh vaên vaø Duyeân giaùc cuõng nhö theá, neáu troâng thaáy loaøi ma, caùc vò aáy beøn sinh loøng sôï haõi, thì bò caùc loaøi ma coù dòp laøm haïi. Nhö vò tröôïng phu kia coù naêng

löïc haøng phuïc loaøi thuù döõ, neân bieát ñoù laø ngöôøi hoïc Ma-ha-dieãn cuõng nhö vaäy, vò aáy coù theå haøng phuïc chuùng ma, ñaõ haøng phuïc xong maø laïi coøn thuyeát phaùp cho chuùng. Gioáng nhö loaøi thuù ñoäc haïi kia, taâm cuûa boïn ma Ba-tuaàn ñaõ ñieàu phuïc, hoï beøn noùi lôøi naøy: “Keå töø hoâm nay, ñoái vôùi chaùnh phaùp cuûa Ðöùc Phaät, con phaùt sinh loøng tin vaø öa thích, khoâng coøn gaây roái loaïn nöõa”. Neân bieát haøng Thanh vaên saün coù phieàn naõo, taäp khí, söï sôï haõi; Ma-ha-dieãn laø döùt boû vónh vieãn noãi sôï haõi; Ma- ha-dieãnlaø söùc maïnh raát sieâng naêng, cho neân Ta noùi nhöõng haøng Thanh vaên caàn phaûi haøng phuïc, ñöøng phaùt sinh noãi sôï haõi. Nhö theá, naøy thieän nam! Kinh Ma-ha-dieãn Ðaïi Baùt-neâ-hoaøn naøy raát laø hieám coù, neáu nghe kinh naøythì Nhö Lai toàn taïi laâu daøi, thaät kyø laï vaø hieám coù, ngöôøi naøo coù loøng tin vaø vaâng giöõ, thì gioáng nhö hoa Öu-ñaøm-baùt, khoù coù theå gaëp ñöôïc. Kinh Ðaïi Thöøa naøy cuõng nhö theá, hieám coù vaø kyø laï thay! Ta vaøo Neâ- hoaøn roài, gaëp ñöôïc kinh Ðaïi Thöøa naøy cuõng nhö vaäy. Hieám coù vaø kyø laï thay! Ta vaøo Neâ-hoaøn roài, caùc haøng chuùng sinh nghe ñöôïc kinh naøy cuõng raát laø hieám coù. Sao maø kyø laï theá! Naøy thieän nam! Vaøo ñôøi saunaøy, seõ coù chuùng sinh cheâ bai kinh naøy.

Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Thôøi gian laâu daøi, neáu nhö coù nhöõng haïng chuùng sinh seõ phæ baùng kinh naøy, thì haïng ngöôøi naøo hoä trì phaùp naøy ôû ñôøi mai sau?

Phaät baûo Ca-dieáp:

–Sau khi Ta dieät ñoä, phaùp naøy ñöôïc truyeàn khaép nôi trong boán chuïc naêm roài sau môùi mai moät. Naøy thieän nam! Ví nhö theá gian laáy mía ñöôøng, gaïo teû, vaùng söõa, daàu, bô ñeå laøm ñoà aên thöùc uoáng; coù caùc chuùng sinh aên uoáng moùn aên naøy roài laïi phaùt sinh oám ñau; trôû laïi hoï duøng thöùc aên sô saøi, caây coû, hoa traùi. Caùc moùn aên ngon, gaïo teû, daàu bô kia nhö kinh Ma-ha-dieãn, hoï chaúng muoán nghe, traùi laïi hoï aên thöù sô saøi, caây coû, hoa traùi. Caùc thöøa Thanh vaên maõi maõi vöùt boû moùn aên ngon laø kinh phaùp Ðaïi Baùt-neâ-hoaøn nhö theá, maø chaúng muoán nghe noùi.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö coù vò vua cö truù trong nuùi non saâu thaúm, khoâng coù caùc moùn aên gaïo teû, daàu bô v.v... Caùc daân chuùng trong nöôùc aáy coù nhöõng moùn aên ngon ñeàu göûi daâng cho nhaø vua, coøn töï mình aên ñoà sô saøi, caây coû, hoa traùi. Trong soá ñoù coù nhöõng ngöôøi gaàn guõi nhaø

vua, do ñöôïc nhôø uy löïc cuûa vua, thoaït ñaàu hoï chöa heà thaáy moùn aên naøo saùnh baèng caùc moùn aên naøy, theá maø hoï ñöôïc aên moùn ñoù. Nhö theá, naøy thieän nam! Boán haïng ngöôøi kia laø vò töôùng duõng maõnh ôû trong phaùp Phaät, trong nhöõng vò Ðaïi Boà-taùt kia, neáu coù moät ngöôøi xuaát hieän ñeå laøm höng thònh cho ñôøi, ôû nôi vò aáy ñeán, ñem kinh Ðaïi Baùt Neâ Hoaøn Ma-ha-dieãn ñeå giaùo hoùa chuùng sinh. Hoï lieàn töï bieân cheùp vaø thoï trì, hoaëc baûo keû khaùc bieân cheùp, vieát cuoán kinh aáy xong xuoâi roài ñem boá thí cho caùc chuùng sinh. Hoaëc coù chuùng sinh ôû beân caïnh vò Ðaïi Boà-taùt kia caûm nghe ñöôïc moùn aên giaùo phaùp Ðaïi thöøa Baùt-neâ-hoaøn ñeàu laø nhôø aùnh saùng thaàn löïc cuûa Boà-taùt, khieán cho hoï ñöôïc nghe vaên chöõ, caâu nghóa, cho ñeán moät chöõ cuûa phaùp chöa töøng coù naøy, nhö chuùng sinh kia nhôø uy löïc cuûa vua neân ñöôïc caùc thöùc aên ngon. Do ñoù, naøy thieän nam! Kinh Ðaïi Baùt Neâ Hoaøn Ma- ha-dieãn ñeán ôû choã naøo, oâng neân bieát vuøng ñaát naøy thaûy ñeàu thaønh kim cöông, nôi ñoù neáu coù chuùng sinh nghe ñöôïc phaùp naøy, roài bieân cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, giaûng noùi, thaäm chí moät chöõ, oâng neân bieát toaøn thaân theå cuûa hoï cuõng laø kim cöông. Nhöõng chuùng sinh aáy ñöùc moûng phöôùc ít, theá maø kinh Ðaïi Thöøa Ma-ha-dieãn naøy laø chaùnh phaùp ñöôïc löu truyeàn ôû ñaát nöôùc mình maø hoï chaúng nghe vaø nhaän laõnh, gioáng nhö chuùng sinh kia, töø ñaát nöôùc mình saûn sinh ra ñuû thöù muøi vò cao caáp thöôïng haïng maø mình khoâng aên ñöôïc. Thöông thay chuùng sinh! Nghe nghóa lyù chaân thaät maø chaúng vaâng theo vaø thoï trì.

Ca-dieáp laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Sau khi Nhö Lai dieät ñoä, phaùp naøy höng thònh ôû ñôøi trong boán möôi naêm roài môùi mai moät, sau ñoù bao laâu nöõa thì phaùp naøy laïi ñöôïc löu truyeàn roäng khaép?

Phaät baûo Ca-dieáp:

–Naøy thieän nam! Sau khi Ta vaøo Neâ-hoaøn, phaùp naøy toàn taïi taùm möôi naêm, sau ñoù thì chaùnh phaùp saép mai moät, kinh Ðaïi Thöøa naøy seõ laïi ñöôïc löu truyeàn roäng raõi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà, traûi qua boán chuïc naêmthì kinh naøy laïi maimoät.

Ca-dieáp laïi baïch Phaät:

–Nhö lôøi Theá Toân noùi, khi kinh phaùp Ðaïi Baùt-neâ-hoaøn naøy saép söûa dieät maát, roài seõ laïi höng thònh trong ñôøi. Ðang luùc naøy, ngöôøi giöõ giôùi ít oûi, keû phaïm giôùi quaù nhieàu, chaùnh phaùp saép söûa dieät maát, söï

höôùng tôùi chaân chính giaûm bôùt, thì haïng ngöôøi naøo ñuû naêng löïc nghe theo vaø thoï trì phaùp naøy, ai coù theå naém giöõ, ai coù theå ñoïc, ai coù theå tuïng, ai coù theå cuùng döôøng, ai coù theå hieåu roõ vaø giaûng noùi, ngöôøi naøo coù theå töï mình bieân cheùp, ai coù theå daïy baûo keû khaùc vieát cheùp phaùp naøy, xin öôùc mong Theá Toân phaân bieät giaûng giaûi cho roõ ra, khieán cho taát caû chuùng sinh nhôø ñaây maø ñöôïc ñoä thoaùt. Coù caùc Boà-taùt öa thích hoïc giaùo phaùp saâu saéc, nghe lôøi Theá Toân noùi, hoï seõ vaâng theo söï chæ baûo cuûa Theá Toân.

Phaät baûo Ca-dieáp:

–Quyù hoùa thay! Quyù hoùa thay! Naøy thieän nam! Neáu coù chuùng sinh ôû choã caùc Ðöùc Nhö Lai nhieàu baèng soá caùt cuûa soâng Hi-lieân ñeå phaùt taâm Boà-ñeà, thì nhöõng chuùng sinh aáy coù theå khôûi leân taâm Boà-taùt vaøo luùc chaùnh phaùp saép söûa mai moät. Tuy raèng chöa quyeát ñònh ôû ñaïo Voâ thöôïng, song vò aáy coù naêng löïc khoâng phæ baùng kinh Phöông Ðaúng naøy. Neáu coù chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà ôû choã caùc Ðöùc Nhö Lai nhieàu baèng soá caùt cuûa moät con soâng Haèng, thì coù theå vaøo luùc chaùnh phaùp saép söûa dieät maát, ñoái vôùi kinh ñieån Phöông Ðaúng naøy, vò aáy khoâng khôûi leân taâm phæ baùng, ñöôïc taâm tin töôûng vaø öa thích, nhöng chöa ñuû khaû naêng giaûng noùi roäng raõi cho chuùng sinh.

Neáu coù chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà ôû choã caùc Ðöùc Nhö Lai nhieàu baèng hai laàn soá caùt soâng Haèng, thì coù theå vaøo luùc chaùnh phaùp saép söûa dieät maát, ñoái vôùi kinh ñieån Phöông Ðaúng naøy, vò aáy khoâng khôûi leân taâm cheâ bai, baûn thaân töï tieáp thu söï hoïc taäp, cuõng laïi chöa theå giaûng noùi roäng raõi cho ngöôøi khaùc.

Neáu coù chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà ôû choã caùc Ðöùc Nhö Lai nhieàu gaáp ba laàn soá caùt soâng Haèng, thì coù theå vaøo luùc chaùnh phaùp saép söûa dieät maát, vò aáy khoâng khôûi leân taâm phæ baùng ñoái vôùi kinh Phöông Ðaúng; vò aáy coù theå thoï trì, coù theå giaûng noùi, coù theå vieát cheùp, song chöa theå naøo giaûi thích yù nghóa.

Neáu coù chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà ôû choã caùc Ðöùc Nhö Lai nhieàu baèng boán laàn soá caùt soâng Haèng, thì coù theå vaøo luùc chaùnh phaùp saép söûa dieät maát, vò aáy khoâng khôûi leân taâm phæ baùng ñoái vôùi kinh Phöông Ðaúng; vò aáy coù theå thoï trì, coù theå giaûng noùi vaø giaûi thích moät phaàn möôøi saùu nghóa lyù giaùo phaùp saâu xa.

Neáu coù chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà ôû choã caùc Ðöùc Nhö Lai nhieàu baèng naêm laàn soá caùt soâng Haèng, thì coù theå vaøo luùc chaùnh phaùp saép söûa dieät maát, vò aáy khoâng khôûi leân taâm phæ baùng ñoái vôùi kinh Phöông Ðaúng; vò aáy coù theå nhaän laõnh, coù theå giaûng noùi, coù theå bieân cheùp, coù theå naém giöõ, hieåu roõ moät phaàn taùm nghóa lyù giaùo phaùp saâu xa.

Neáu coù chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà ôû choã caùc Ðöùc Nhö Lai nhieàu baèng saùu laàn soá caùt soâng Haèng, thì coù theå vaøo luùc chaùnh phaùp saép söûa dieät maát, vò aáy khoâng khôûi leân taâm phæ baùng ñoái vôùi kinh Phöông Ðaúng; vò aáy coù theå nhaän laõnh, coù theå giaûng noùi, coù theå bieân cheùp, coù theå naém giöõ, hieåu roõ moät phaàn tö nghóa lyù giaùo phaùp saâu xa.

Neáu coù chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà ôû choã caùc Ðöùc Nhö Lai nhieàu baèng baûy laàn soá caùt soâng Haèng, thì coù theå vaøo luùc chaùnh phaùp saép söûa dieät maát, vò aáy khoâng khôûi leân taâm phæ baùng ñoái vôùi kinh Phöông Ðaúng; vò aáy coù theå nhaän laõnh, coù theå giaûng noùi, coù theå bieân cheùp, coù theå chæ baûo ngöôøi khaùc bieân cheùp, coù theå naém giöõ, giaûi thích roõ moät phaàn hai nghóa lyù giaùo phaùp saâu xa.

Neáu coù chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà ôû choã caùc Ðöùc Nhö Lai nhieàu baèng taùm laàn soá caùt soâng Haèng, thì coù theå vaøo luùc chaùnh phaùp saép söûa dieät maát, vò aáy khoâng khôûi leân taâm cheâ bai ñoái vôùi kinh Phöông Ðaúng; vò aáy coù theå nhaän laõnh, coù theå bieân cheùp, coù theå daïy baûo ngöôøi khaùc bieân cheùp, coù theå naém giöõ, coù theå ñoïc tuïng giaûng noùi, coù theå tuøy theo nhaân duyeân maø truyeàn baù, coù theå kheùo noùi yù nghóa aån naùu kín ñaùo beân trong. Vò aáy cuõng coù naêng löïc troâng giöõ hoä veä, cuõng coù theå chæ baøy roõ raøng, thöông xoùt theá gian, khieán cho khaép caû moïi ngöôøi ñeàu cung kính cuùng döôøng Kinh, chuyeån daïy ngöôøi khaùc khieán nhöõng ngöôøi aáy cuùng döôøng, trí tueä ñaày ñuû, hieåu roõ nghóa lyù troïng yeáu saâu saéc. Vò aáy kheùo bieát Nhö Lai chính laø phaùp thöôøng truï, khoâng phaûi phaùp bieán ñoåi, khoâng phaûi phaùp phai môø tieâu dieät; yeân oån dieäu laïc, kheùo hieåu roõ chuùng sinh, töø ñoù phaân bieät moãi moãi haïng ngöôøi coù Nhö Lai taùnh, môû mang khaép caû cho moïi ngöôøi. Caùc Boà-taùt aáy ñaõ töøng traûi phuïng thôø voâ löôïng chö Phaät thuôû quaù khöù, cho neân coù theå hoä trì chaùnh phaùp cuûa Nhö Lai. Neáu hoâm nay laïi phaùt taâm Boà- ñeà, thì ôû ñôøi sau, ngöôøi kia cuõng seõ coù theå kham noåi vieäc hoä trì chaùnh phaùp. Ðoái vôùi haïng ngöôøi naøy vaø caùc haøng chuùng sinh khaùc, naøy thieän nam! OÂng neân quaùn xeùt theá naøy, nay ôû

thôøi hieän taïi vaø ñôøi sau naøy, neáu coù ngöôøi öa thích phaùp maø phaùt taâm Boà-ñeà, neân bieát ngöôøi aáy laø vò hoä phaùp.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Coù caùc keû ngoaïi ñaïo, vì söï lôïi döôõng neân khi nghe tin Phaät Neâ-hoaøn, hoï beøn hoâ hoaùn baûo raèng Ta cheát maõi maø chaúng lo buoàn, traùi laïi hoï laïi coøn vui möøng. Vaøo ñôøi sau naøy, coù keû giaû daïng khoaùc aùo ca-sa, xuaát gia hoïc ñaïo ôû trong phaùp cuûa Ta, song hoï löôøi bieáng ueå oaûi, phæ baùng kheá kinh Phöông Ðaúng aáy, neân bieát haïng ngöôøi naøy ñeàu laø caùc lôùp dò ñaïo ngaøy nay. Thaønh töïu voâ löôïng coâng ñöùc nhö theá, tin Phöông Ðaúng Ðaïi Baùt Neâ Hoaøn naøy vaø öa thích giaùo phaùp saâu xa, cho duø vò Thieän nam aáy ñaõ töøng gaây ra voâ löôïng caùc toäi loãi vaø laøm ñuû moïi nghieäp aùc vaøo thôøi quaù khöù, caùc toäi baùo nhöùc ñaàu aáy töùc thôøi tröø dieät. Hoaëc bò khinh deã, hoaëc hình daùng xaáu xí, aùo quaàn khoâng ñuû maëc, aên uoáng sô saøi, mong caàu cuûa caûi thì khoâng thuaän lôïi, sinh vaøo nhaø ngheøo heøn vaø nhaø taø kieán. Hoaëc gaëp phaûi tai naïn lôùn vaø caùc thöù quaû baùo ñau khoå trong nhaân gian coøn soùt laïi, ngöôøi aáy chòu quaû baùo trong ñôøi hieän taïi moät caùch nheï nhaøng, ñaây laø do nhôø söùc löïc cuûa coâng ñöùc hoä phaùp.

Naøy thieän nam! Ví nhö söông tuyeát, khi maët trôøi chöa moïc thì khoâng giaûm bôùt söï tích tuï ngöng ñoïng; aùnh saùng maët trôøi ñaõ xuaát hieän thì söông tuyeát thaûy ñeàu tieâu tan heát. Cuõng nhö theá, chuùng sinh gaây ra voâ löôïng vieäc aùc, aùnh saùng maët trôøi cuûa kinh Ðaïi Baùt Neâ Hoaøn naøy chöa xuaát hieän thì voâ löôïng quaû baùo xaáu aùc khoâng giaûm söï tích tuï ngöng ñoïng; khi aùnh saùng maët trôøi Ðaïi Baùt-neâ-hoaøn naøy xuaát hieän roài, thì voâ löôïng quaû baùo xaáu aùc ñeàu bò tieâu dieät toaøn boä.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi xuaát gia hoïc ñaïo, maëc duø ngöôøi aáy khoâng giöõ giôùi, song ñöôïc cuøng chung vôùi ñaïi chuùng ñi theo Nhö Lai, ôû khaép moïi nôi, ngöôøi aáy giaû vôø khoaùc aùo ca-sa ñeå nhaän söï cuùng döôøng cuûa moïi ngöôøi, teân ngöôøi aáy ñöôïc lieät vaøo Taêng soá cuûa Nhö Lai. Nhö theá, naøy thieän nam! Neáu coù Ðaïi Boà-taùt thaønh töïu troïn veïn möôøi ñòa vaø caùc ngöôøi ngoaïi ñaïo coù theå tin töôûng vaø thoï trì kinh Ma-ha-dieãn naøy duø chæ moät lôøi nghe qua tai, thì nhöõng haïng ngöôøi naøy ñeàu ñöôïc keå vaøo soá ñaïi chuùng Boà-taùt cuûa Nhö Lai. Cho duø vì lôïi döôõng hay vì danh döï maø ñoïc tuïng kinh naøy nhöng maø hoï khoâng phæ baùng, nhöõng haïng ngöôøi nhö theá thaûy ñeàu seõ thaønh töïu ñaïo Nhö Lai ÖÙng

Cuùng Ðaúng Giaùc. Vì vaäy, Ta noùi boán haïng ngöôøi kia laø boán choã nöông töïa thaät söï, trong boán haïng ngöôøi kia, chæ caàn moät ngöôøi coù naêng löïc töï mình quyeát ñònh, khoâng theo kyù luaän cuûa ngoaïi ñaïo theá tuïc maø goïi laø lôøi noùi cuûa Nhö Lai, cho neân goïi laø boán choã nöông töïa chaân thaät, neân theâm söï cuùng döôøng, nhaän laõnh söï hoïc taäp vaø hoä phaùp. Sao goïi laø cuùng döôøng? Neáu coù ngöôøi ñuû khaû naêng thoï trì kinh Ma-ha-dieãn, thì oâng phaûi neân ñi theo ngöôøi aáy troïn ñôøi ñeå thu nhaän söï hoïc taäp vaø hoä phaùp. Theo ngöôøi aáy hoïc taäp xong laïi taêng theâm söï cuùng döôøng, cho neân Ta noùi baøi keä naøy:

Ca-dieáp laïi thöa:

*Neáu ngöôøi bieát chaùnh phaùp Chaúng hoûi hoï lôùn beù*

*Heát loøng theâm cuùng döôøng Nhö pheùp ngöôøi*

*thôø löûa.*

*Neáu ngöôøi bieát phaùpaáy Chaúng hoûi hoï lôùn beù Heát loøng cung kính leã Nhö trôøi thôø Ñeáthích.*

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Phaät noùi, ñoái vôùi nhöõng vò sö tröôûng, phaûi neân taêng theâm söï cung kính, thôø phuïng, leã laïy, cuùng döôøng, giaû söû ngöôøi giaø caû theo ngöôøi treû tuoåi ñeå hoïc taäp, thì cuõng phaûi cung kính laøm leã hay khoâng? Laïi nöõa, neáu ngöôøi cao tuoåi tuy bieát kinh phaùp song khoâng giöõ giôùi caám, coøn ngöôøi hoïc troø treû tuoåi maø coù theå giöõ gìn giôùi haïnh, thì phaûi neân kính leã hay khoâng? Laïi nöõa, ngöôøi cö só maëc aùo traéng kheùo bieát kinh phaùp, ngöôøi xuaát gia theo ngöôøi aáy ñeå nhaän söï hoïc taäp, thì pheùp taéc cung kính, vaâng meänh, phuïng thôø phaûi neân theá naøo?

Phaät baûo Ca-dieáp:

–Ðoái vôùi ngöôøi theá tuïc aùo traéng, ngöôøi xuaát gia khoâng neân leã laïy, vì ngöôøi theá tuïc khoâng phaûi laø ruoäng phöôùc. Phaøm laø ngöôøi cao tuoåi, thì ngöôøi xuaát gia aáy laø ruoäng phöôùc cuûa taát caû, phaûi neân kính leã, neáu laø ngöôøi phaïm giôùi thì khoâng neân. Vì sao? Vì nuoâi lôùn coû daïi seõ laøm haïi maàm non caây luùa.

Ca-dieáp laïi baïch Phaät:

–Nhö Theá Toân noùi, heát loøng cung kính laøm leã, gioáng nhö chö Thieân phuïng thôø Ðeá thích, nhö theá, hai baøi keä cuøng vôùi yù nghóa traùi ngöôïc nhau. Neáu taát caû moïi ngöôøi neân leã kính ngöôøi

SOÁ 376 – KINH ÐAÏI BAÙT NEÂ HOAØN,

cao tuoåi, thì phaàn nhieàu caùc vò Tyø-kheo giöõ giôùi coù söï phaïm toäi, yù Theá Toân theá naøo maø noùi baøi keä aáy? Laïi nöõa, ôû kheá kinh naøy, Nhö Lai noùi caàn phaûi haøng phuïc keû phaïm giôùi.

Phaät baûo Ca-dieáp:

–Ta vì haøng Boà-taùt ôû ñôøi sau neân môùi noùi, heát loøng laøm leã moät caùch cung kính nhö chö Thieân phuïng thôø Ðeá thích, hai baøi keä naøy laø noùi cho haøng Boà-taùt, chöù khoâng phaûi noùi cho haøng Thanh vaên. Naøy thieän nam! Sau khi Ta vaøo Neâ-hoaøn, luùc chaùnh phaùp cuûa Nhö Lai saép söûa dieät maát, soá ñoâng ngöôøi giöõ giôùi giaûm bôùt, soá ñoâng ngöôøi phaïm giôùi taêng theâm, nhöõng vò thanh tònh ñöôïc giaûi thoaùt aáy thaûy ñeàu aån naùu, nhöõng ngöôøi xuaát gia nhaän cuûa caûi khoâng hôïp phaùp, nuoâi döôõng ñaày tôù. Ðang luùc aáy, trong boán haïng ngöôøi, neáu coù moät ngöôøi xuaát hieän ôû ñôøi tin raèng nhaø mình khoâng phaûi laø nhaø, beøn xuaát gia hoïc ñaïo; ngöôøi naøy cuõng thò hieän nhaän cuûa caûi phi phaùp vaø nuoâi döôõng ñaày tôù gioáng nhö ngöôøi kia, theá nhöng ngöôøi naøy töï mình coù theå phaân bieät ñuùng phaùp vaø phi phaùp, ñuùng luaät vaø traùi luaät; bieát ngöôøi khaùc khoâng giöõ giôùi haïnh, cuõng bieát baûn thaân mình ñaõ phaïm vaøo ñieàu nheï hay naëng, coù theå bieát Nhö Lai haønh xöû ñieàu thích öùng, hieåu bieát ñöôïc thôøi tieát, nôi choán, phaùp duïng. Khi tuïng ñoïc chín boä kinh ñieån cuûa Nhö Lai, coù ngöôøi hoïc taäp vaø ñoïc tuïng chín boä kinh ñieån maø phaïm giôùi traùi luaät, tuy ngöôøi naøy bieát keû kia phaïm toäi naëng, song vì vieäc hoä phaùp neân phöông tieän im laëng, chaúng noùi loãi cuûa ngöôøi kia, theá roài töï khieâm toán theo ngöôøi kia ñeå nhaän söï hoïc taäp, vôùi loøng hoä phaùp maø khoâng huûy hoaïi ñieàu gì. Neân bieát ngöôøi naøy vì vieäc hoä phaùp neân xuaát hieän ôû ñôøi.

Naøy thieän nam! Ví nhö coù ñaát nöôùc noï, nhaø vua ôû nöôùc aáy qua ñôøi, thaùi töû con vua coøn nhoû daïi yeáu ñuoái neân chöa theå trò vì ñaát nöôùc. Coù moät ngöôøi daân daõ doøng doõi Chieân-ñaø-la, nhôø söùc maïnh neân laøm vua nöôùc kia. Baáy giôø, caùc vò tröôûng giaû, Baø-la-moân daáy leân söï suy nghó theá naøy, nay ngöôøi Chieân-ñaø-la laøm chuû laõnh ñaïo ñaát nöôùc naøy, duyeân côù gì chuùng ta tôùi lui vaâng thuaän, hoï beøn boû chaïy troán ñeán ñaát nöôùc khaùc. Vua Chieân-ñaø-la kia sai ngöôøi ñuoåi theo, chaën con ñöôøng taét cuûa hoï. Vua Chieân-ñaø-la ñaùnh troáng ra leänh, baûo nhöõng vò tröôûng giaû vaø Baø-la-

moân: “Caùc ngöôi ñöøng boû ñi, ta seõ chia moät nöûa ñaát nöôùc cho caùc ngöôi cai trò”. Daân chuùng trong nöôùc coù ngöôøi khoâng boû chaïy, vua laïi noùi: “Naøy caùc vò Baø-la-moân! Caùc oâng haõy baûo cho nhau bieát lôøi noùi cuûa ta, baûy ngaøy sau, caùc haøng Baø-la-moân vaø nhöõng ngöôøi coù hoïc thöùc seõ thieát laäp ñaïi hoäi cho vua Chieân-ñaø-la, caùc ngöôøi neân cuøng nhau ñi ñeán choã nhaø vua, ñeå cuøng vôùi vò quoác vöông kia vaø haøng Chieân-ñaø-la laø thaân toäc cuûa vò vua aáy aên uoáng vaø nguû nghæ. Neáu coù moät ngöôøi khoâng nghe theo lôøi chæ baûo aáy, ta seõ trò toäi gaét gao”. Vua laïi coøn noùi: “Trong nhaø ta coù vò thuoác cam loä cuûa taàng trôøi Ba Möôi Ba. Ngöôøi naøo aên uoáng vò thuoác ñoù thì coù theå khieán cho ngöôøi aáy khoâng cheát, laïi coù caùch truyeàn laïi cho nhau”.

Baáy giôø, coù moät vò Phaïm chí toùc quaán chuyeân tu tònh haïnh, nghe chæ giaùo cuûa nhaø vua xong, beøn ñi ñeán choã vua, ñem ñaàu maët laøm leã döôùi chaân, roài taâu vua: “Taâu ñaïi vöông! Ðaïi vöông neân bieát, ngöôøi coù theå laøm ñieàu baát nhaãn, toäi aùc lôùn lao trong thieân haï thì ngöôøi ñoù chính laø toâi ñaây. Nhaø vua neân ban quan töôùc boång loäc cho toâi, toâi coù theåxöôùng leänh”.

Töùc thôøi, nhaø vua ñoàng yù. Baáy giôø, ngöôøi Phaïm chí kia laäp töùc nhaän chæ thò cuûa vua roài xöôùng leänh ôû trong nöôùc. Khi aáy, caùc ngöôøi Baø-la-moân trong ñaát nöôùc thaûy ñeàu töùc giaän vaø quôû traùch ngöôøi ñoù, theá nhöng ngöôøi Phaïm chí aáy vaãn cuøng vôùi oâng vua kia troâng coi vieäc nöôùc. Maõi ñeán vaøo thôøi gian sau naøy, vò ñaïi thaàn Phaïm chí beøn thöa vôùi nhaø vua: “Toâi vaø ñaïi vöông cuøng nhau troâng coi vieäc nöôùc cho ñeán ngaøy hoâm nay, song ñaïi vöông vaãn chöa theå hieän söï tin caäy maø chaúng chæ baûo cho toâi hoïc moät phaùp thuaät”.

Vò vua noùi vôùi Phaïm chí: “Töø töø ta seõ daïy baûo oâng hoïc phaùp thuaät, nay nhaø ta coù vò thuoác cam loä cuûa vò vua ñôøi tröôùc ñeå laïi, ta seõ cuøng oâng duøng chung”.

Töùc thôøi, vua beøn laáy vò thuoác cam loä naøy cuøng baøy caùch thöùc söû duïng cho ngöôøi Phaïm chí kia. Ðaïi thaàn Phaïm chí ñöôïc vò cam loä vaø phöông phaùp söû duïng naøy roài, beøn hoøa thuoác vôùi ñoà aên cho oâng vua kia duøng. Nhaø vua uoáng phöông thuoác kia töùc thôøi qua ñôøi. Khi aáy ñaïi thaàn Phaïm chí lieàn laäp thaùi töû cuûa Tieân vöông leân noái ngoâi vua, oâng vaãn hoä trì Tieân vöông duøng chaùnh phaùp ñeå giaùo hoùa cai trò. Nhö theá, ñaïi thaàn

 SOÁ 376 – KINH ÐAÏI BAÙT NEÂ HOAØN,

Phaïm chí khoâng vöùt boû pheùp taéc Baø-la-moân maø taäp quen theo pheùp taéc cuûa haïng Chieân-ñaø-la, cho neân vò Phaïm chí tu haønh theo haïnh nghieäp cöùu giuùp cuûa Boà-taùt. Daân chuùng ôû trong coõi nöôùc khen ngôïi: “Quyù hoùa thay! Ngöôøi Baø-la-moân naøy hoä trì pheùp taéc cuûa nhaø vua”.

Baáy giôø, vò Boà-taùt vì vieäc giöõ gìn chaùnh phaùp neân laøm ngöôøi Baø- la- moân, taïo taùc caùc phöông tieän, vò aáy laäp ngöôøi con cuûa nhaø vua kia ñeå laøm vua trong nöôùc, moïi ngöôøi ôû beân trong vaø beân ngoaøi cung ñieän cho ñeán caùc vò quan lôùn ñeàu tieáp nhaän chaùnh phaùp, coøn vôï con quyeán thuoäc cuûa vua Chieân-ñaø-la ñeàu cho uoáng thuoác ñoäc khieán cho hoï meâ say, roài sau môùi ñuoåi hoï ra khoûi nöôùc. Ðaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thò hieän töôùng Phaïm giôùi, nuoâi döôõng noâ tyø, tieáp nhaän cuûa caûi khoâng hôïp phaùp, roài Boà-taùt ñi ñeán choã Tyø-kheo xaáu aùc phaïm giôùi kia ñeå phuïng söï, hoïc taäp, vieát cheùp kinh cuûa Tyø-kheo ñoù. Vieát cheùp kinh xong, vò aáy chuyeån ñeán daïy doã cho ngöôøi giöõ giôùi, cuøng vôùi keû xaáu aùc kia nguû nghæ, tieáp ñaõi aên uoáng, töï tay laøm thöùc aên, khoâng cho ngöôøi khaùc laøm thöùc aên, vì vieäc hoä trì chaùnh phaùp beøn laøm phöông tieän, ñem caùc söï vieäc cuûa taùm loaïi phi phaùp maø haøng phuïc hoï khieán cho hoï meâ say, laïi chaúng cuøng vôùi ngöôøi kia hoøa hôïp töï töù vaø boá-taùt. Haøng phuïc heát thaûy nhöõng ngöôøi phaïm giôùi laø cuøng vôùi caùc chuùng thanh tònh hoøa hôïp laøm pheùp boá-taùt vaø töï töù, ñem thuaät phaùp Ma-ha-dieãn Phöông ñaúng noùi roäng raõi cho moïi ngöôøi yeân oån, teá ñoä voâ löôïng chuùng sinh, ñoù laø Boà-taùt hoä trì chaùnh phaùp, Ta vìnhöõng haïng ngöôøi aáy maø noùi baøi keä naøy.

Neáu coù haøng Tyø-kheo nghe ñieàu Ta giaûng noùi, hoï khoâng coù taâm hoä phaùp, nhöng muoán phöông tieän baét chöôùc vò Boà-taùt kia, khôûi leân caùc loãi laàm, laø ñieàu Phaät chaúng cho pheùp. Hoï töï noùi mình laø Boà-taùt, maø thöïc ra hoï khoan hoàng dung tuùng ngöôøi laøm chuyeän xaáu aùc loãi laàm, Ta noùi nhöõng keû aáy laø haïng ngöôøi bieáng nhaùc. Giaùo phaùp phöông tieän bí maät tinh teá naøy cuûa Ta laø vì Boà-taùt hoä phaùp, neân Ta noùi baøi keä naøy:

*Neáu ngöôøi bieát chaùnh phaùp Chaúng hoûi hoï lôùn beù*

*Heát loøng theâm cuùng döôøng Nhö pheùp ngöôøi thôø löûa.*

*Neáu ngöôøi bieát phaùp aáy Chaúng hoûi hoï*

*lôùn beù*

*Heát loøng cung kính leã Nhö trôøi thôø Ñeáthích.*

Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö theá, Boà-taùt kieâu maïn, phoùng tuùng, löôøi bieáng, thì ñoái vôùi giôùi Cuï tuùc, vò aáy ñöôïc thanh tònh hay khoâng?

Phaät baûo Ca-dieáp:

–Thieän nam! Ngöôøi thoï giôùi Cuï tuùc kia neáu bieát saùm hoái thì neân noùi hoï laø ngöôøi thanh tònh. Thieän nam! Ví nhö bôø ñeâ bò phaù vôõ thì nöôùc giöõ ôû bôø ñeâ chaûy ra. Vì sao? Vì ngöôøi chaúng aân caàn söûa sang. Theá nhöng, naøy thieän nam! Bôø ñeâ bò phaù vôõ thì söûa sang laïi, nöôùc trong bôø ao aáy chaûy trôû laïi; ngöôøi bieáng nhaùc kia cuõng nhö theá, ñoái vôùi giôùi Cuï tuùc, boá-taùt, töï töù bò phaù vôõ, nöôùc giôùi phaùp tuoân chaûy ra. Vì sao? Vì söï sieâng naêng giaûm bôùt, söï bieáng nhaùc taêng theâm, nhöng giôùi haïnh cuûa vò Tyø-kheo aáy giaûm bôùt caàn phaûi söûa chöõa laïi. Töø choã cuûa caùc vò Boà-taùt hoä phaùp kia, hoï gaéng söùc söûa ñoåi vaø saùm hoái khieán cho ñöôïc thanh tònh.

Ca-dieáp baïch Phaät:

–Gioáng nhö ñieàu Theá Toân noùi trong kinh vôùi ví duï quaû A-ma-laëc; vieäc giöõ giôùi, phaïm giôùi, töôùng cuûa chuùng khoù theå bieát ñöôïc, phaûi phaân bieät theá naøo?

Phaät baûo Ca-dieáp:

–Thieän nam! Söï giöõ giôùi vaø phaïm giôùi, muoán bieát töôùng cuûa chuùng thì phaûi döïa vaøo kinh Ðaïi Baùt Neâ Hoaøn môùi coù theå kheùo phaân bieät. Thieän nam! Ví nhö ngöôøi laøm ruoäng gieo troàng naêm loaøi caây coù haït duøng ñeå aên, nhoå boû coû daïi raäm raïp thì goïi laø thöûa ruoäng saïch. Vì coù gioáng coû keâ in heät maàm luùa toát töôi, ñeán khi gioáng coû aáy ñôm quaû thì coû vaø luùa moãi thöù khaùc nhau, roài sau ñoù môùi bieát coù söï phaân bieät giöõa chaân vaø nguïy. Boà-taùt hoä phaùp cuõng nhö theá, phöông phaùp söûa sang thöûa ruoäng tu taäp, tröôùc tieân tröø boû taùm thöù haønh ñoäng thoâ aùc toäi loãi, dieät tröøloãi laàm thoâ aùc xong thì goïi laø chuùng Taêng coù con maét thòt thanh tònh, ruoäng phöôùc töôi toát hôn caû cho ñeán quaû vò baäc Thaùnh. Ngoaøi vò Taêng maét thòt ra thì goïi laø Taêng thanh tònh, chæ caàn tröø boû taùm thöù loãi laàm lôùn lao nhö raén ñoäc, thì goïi laø chuùng Taêng coù ruoäng phöôùc toát hôn caû. Tuy chöa hoaøn toaøn thanh tònh, nhöng ñaõ laø choã cuûa haøng trôøi vaø ngöôøi cuùng döôøng, laø thöûa ruoäng phöôùc toát töôi, huoáng chi keát cuïc laïi thaønh töïu dieäu quaû

SOÁ 376 – KINH ÐAÏI BAÙT NEÂ HOAØN,

Hieàn thaùnh vaø ruoäng phöôùc thanh tònh, vöôït ra khoûi söï bieåu hieän cuûa con maét thòt kia troâng thaáy.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö trong nöôùc coù hai caây aên quaû, moät caây goïi laø Ca-löu, caây thöù hai goïi laø Trieâm-maâu. Caây Ca-löu laø thöù caây ra quaû ñaéng, caây Trieâm-maâu laø loaïi caây ra quaû ngoït, hình daùng hoa laù, traùi caây na naù nhö nhau. Coù ngöôøi khoâng nhaän bieát beøn haùi laãn loän nhöõng quaû aáy, ñem ra chôï baùn, ngöôøi aên chuùng bò cheát raát nhieàu. Baáy giôø, coù ngöôøi trí tueä nghi ngôø ñoù laø quaû ñoäc, beøn ñi ñeán hoûi thaêm ngöôøi baùn: “Caùc oâng haùi quaû naøy ôû ñaâu maø mang ñeán ñaây”. Ngöôøi kia traû lôøi: “ÔÛ vuøng ñaát noï”. Ngöôøi coù trí beøn noùi vôùi ngöôøi kia: “Ðaây aét haún laø coù quaû ñoäc laãn loän, cho neân gieát cheát nhieàu ngöôøi, oâng neân mau mau vöùt boû noù ñi”. Nhö theá, naøy thieän nam! Vò Taêng bieáng nhaùc thaønh töïu taùm vieäc aùc, cuøng luùc coù ngöôøi giöõ giôùi ôû trong soá ñoù, gioáng nhö quaû ngoït kia ôû trong röøng caây ñoäc haïi. Boà-taùt hoä phaùp daïy baûo khieán cho soá Taêng aùc boû ñi, khoâng baûo nhöõng haïng ñeä töû coù loøng tin leã laïy, cuùng döôøng, cung kính, gaàn guõi, ñeå bò caét ñöùt goác reã tueä maïng, rôi vaøo trong ñòa nguïc. Cho neân, nhöõng haïng Öu-baø-taéc coù loøng tin neân kheùo phaân bieät, ñöøng thaáy hình daïng aùo quaàn roài lieàn laøm quen vaø gaàn guõi nhau, phaûi neân hoûi ñeå bieát roõ ngöôøi kia ñöôïc thaønh töïu taùm thöù phaùp hay khoâng? Vieäc töï töù vaø boá-taùt ñöôïc hoøa hôïp hay khoâng? Hoaëc giaû ngöôøi kia ñaõ xa lìa taùm thöù phaùp xaáu aùc, nhöõng haïng Taêng nhö theá, Theá Toân cuõng thu nhaän, vì xoùt thöông chuùng sinh. ÔÛ röøng Kyø-hoaøn caùc vò aáy cuøng hoøa hôïp nhau nhö tích tuï vaøng thaät, neân bieát haïng ngöôøi aáy haõy neân cuùng döôøng. Neáu noùi raèng khoâng thu nhaän, khoâng cuøng hoøa hôïp boá-taùt, töï töù, neân bieát haïng ngöôøi aáy khoâng phaûi laø ngöôøi ñaùng ñöôïc haøng trôøi vaø ngöôøi cuùng döôøng, caùc Tyø-kheo aáy khoâng nhaän lôøi cuøng boá-taùt vaø töï töù chung vôùi hoï, neáu hoï hoûi thaêm vaãn khoâng theå bieát, haõy neân döïa vaøo kheá kinh chaân thaät cuûa Nhö Lai maø phaân bieät. Neáu nhö ngöôøi phaøm phu ngu si khoâng kheùo phaân bieät maø beøn cung kính, cuùng döôøng boá thí ñoà caàn duøng, cuøng vôùi ngöôøi kia gaàn guõi taäp quen nhau, Ta noùi haïng ngöôøi aáy seõ rôi vaøo con ñöôøng aùc.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö nuùi Tuyeát coù caây thuoác toát vaø ngoït, khi aáy caùc ngöôøi buoân baùn cuøng nhau laáy caùc caây thuoác roài ñi caùc nôi ñeå baùn. Baáy giôø, coù moät ngöôøi khoâng nhaän bieát caùc caây thuoác, môùi

hoûi nhöõng laùi buoân kia: “Caùc oâng coù loaïi coû thuoác ngoït moïc ôû nuùi Tuyeát hay khoâng?”. Nhöõng ngöôøi kia traû lôøi: “Chuùng toâi coù thöù thuoác aáy”. Ngöôøi aáy lieàn nghe theo vaø ñoøi mua thöù thuoác aáy, theá nhöng, ngöôøi buoân kia laïi giao cho ngöôøi mua moùn thuoác ñaéng. Ngöôøi mua thuoác aáy mong caàu vò thuoác ngoït, traùi laïi mua nhaèm vò thuoác ñaéng. Moïi ngöôøi thanh tònh gioáng nhö thuoác ôû nuùi Tuyeát, cuøng vôùi haïng Tyø-kheo phaïm giôùi bieáng nhaùc kia maø hoøa hôïp chung, keû coù loøng tin aáy cuùng döôøng, leã baùi, phuïng söï, neân bieát ñoù laø haïng ngöôøi phaøm phu maét thòt, gioáng nhö ngöôøi kia khoâng nhaän bieát vò thuoác ngoït, söï thanh tònh hay phaïm giôùi, töôùng cuûa chuùng khoù theå bieát ñöôïc, maét thòt cuûa keû phaøm phu khoâng theå naøo phaân bieät, chæ coù thieân nhaõn môùi coù theå phaân bieät maø bieát. Cho neân ngöôøi coù ñuû taùm thöù phaùp aùc, tuy raèng maëc phaùp phuïc ca-sa, song khoâng neân nhaän söï leã laïy cuùng döôøng cuûa ngöôøi khaùc. Neáu coù naêng löïc söûa ñoåi aên naên, tröø boû taùm thöù loãi laàm, thì goïi laø vò Taêng thanh tònh.

Ca-dieáp baïch Phaät:

–Quyù hoùa thay! Quyù hoùa thay! Baïch Theá Toân! Theá Toân giaûng noùi phaùp naøy moät caùch chaéc chaén, con seõ ñaûnh leã thoï trì moùn baùu kim cöông aáy.

Baáy giôø, Ca-dieáp laïi baïch Phaät:

–Nhö lôøi Theá Toân noùi, Theá Toân ñaõ baûo cho caùc Tyø-kheo bieát coù boán phaùp ñeå döïa vaøo. Nhöõng gì laø boán phaùp nöông töïa? Y theo phaùp chaúng y theo ngöôøi, y theo lôøi noùi quyeát ñònh chöù khoâng y theo lôøi noùi chöa quyeát ñònh, döïa theo trí tueä chöù chaúng döïa vaøo thöùc, döïa vaøo nghóa chöù khoâng nöông theo vaên töï. Chuùng con tin töôûng ñaây laø boán thöù ñeå döïa vaøo, chöù khoâng tin boán haïng ngöôøi laø choã nöông töïa chaân thaät.

Phaät baûo Ca-dieáp:

–Nhöõng ñieàu ñoù goïi laø phaùp, chính laø söï Ðaïi Baùt-neâ-hoaøn cuûa Nhö Lai, taát caû chö Phaät ñeàu cuøng phaùp naøy. Chö Phaät Nhö Lai ñaït ñöôïc phaùp naøy roài, ñoù laø phaùp thöôøng truù khoâng thay ñoåi, khoâng phaûi phaùp phai môø tieâu dieät. Neáu ngöôøi naøo daáy leân yù nghó voâ thöôøng ñoái vôùi Nhö Lai, thì Ta noùi haïng ngöôøi naøy khoâng phaûi laø ngöôøi bieát phaùp, laø ngöôøi khoâng theå tin caäy. Nhö Ta ñaõ noùi boán haïng ngöôøi aáy kheùo hieåu

 SOÁ 376 – KINH ÐAÏI BAÙT NEÂ HOAØN,

roõ giaùo phaùp bí maät phöông tieän cuûa Nhö Lai. Hoï bieát caùc Ðöùc Nhö Lai laø phaùp thöôøng truï, khoâng phaûi phaùp bieán ñoåi, khoâng phaûi phaùp phai môø tieâu dieät. Chö Phaät Nhö Lai cuõng laïi ôû taïi nhöõng ngöôøi kia, trong soá boán haïng ngöôøi vaø caùc chuùng sinh khaùc. Ðoái vôùi giaùo phaùp bí maät phöông tieän cuûa Nhö Lai thöôøng truù, ngöôøi naøo kheùo hieåu roõ nghóa aáy, Ta noùi haïng ngöôøi aáy laø nôi nöông döïa caên baûn, neân bieát coù theå tin töôûng, vì yù nghóa aáy neân Ta noùi boán haïng ngöôøi laø choã nöông döïa chaân thaät.

Nöông döïa vaøo phaùp, nghóa laø caùc haøng Thanh vaên aáy coù trí tueä vaø ñaïo ñöùc lôùn, ôû trong chaùnh phaùp taâm hoï chaúng laàm laãn sô hôû. Chaùnh phaùp aáy laø Nhö Lai thöôøng truù, ñoái vôùi chaùnh phaùp naøy laø phöông tieän sieâng naêng, goïi laø nöông theo phaùp. Chaúng y theo ngöôøi laø, neáu cho raèng ngöôøi naøy phaïm giôùi, tham lam vaån ñuïc, laïi noùi Nhö Lai laø phaùp voâ thöôøng, ngöôøi kia khoâng phaûi laø keû ñaùng tin, cho neân Ta noùi khoâng nöông theo ngöôøi maø nöông theo nghóa quyeát ñònh. Nghóa quyeát ñònh chính laø Boà-taùt. Caùc haøng Thanh vaên ñoái vôùi giaùo phaùp bí maät phöông tieän cuûa Nhö Lai naøy, hoï nghi hoaëc, khoâng tin töôûng. Bieån trí Ðaïi thöøa khieán cho hoï quyeát ñònh lìa khoûi caùc söï nghi hoaëc. Laïi nöõa, quyeát ñònh chính laø trí Ðaïi thöøa, maõi maõi lìa khoûi caùc söï ngaên ngaïi. Ngaên ngaïi laø trí cuûa haøng Thanh vaên, caùc Boà-taùt aáy coù theå laáy trí tueä Ðaïi thöøa quyeát ñònh ñeå hieåu roõ caùc Ðöùc Nhö Lai laø phaùp thöôøng truï. Do ñoù lôøi cuûa Boà- taùt noùi laø ñaùng tin caäy. Chöa quyeát ñònh chính laø trí cuûa haøng Thanh vaên, hoï noùi raèng, thaân ueá thöïc cuûa caùc Nhö Lai khi vaøo Neâ-hoaøn thì dieät heát, ví nhö löûa taét thì khoâng theå tin. Sôû dó Nhö Lai noùi nhöõng kinh naøy laø vì phöông tieän giaùo hoùa, nhö caùc haïng chuùng sinh meâ hoaëc hai ñaïo. Trí cuûa haøng Thanh vaên chính laø höõu dö, laø khoâng quyeát ñònh, cho neân caùc Thanh vaên goïi laø soá khoâng quyeát ñònh, vì trí tueä kia khoâng hieåu roõ lôøi noùi cuûa ñaáng toân quyù Ðaïi Thaùnh Nhö Lai, cho neân noùi haïng ngöôøi kia laø ngöôøi khoâng theå tin. Do ñoù, Phaät noùi nghóa quyeát ñònh chính laø boán choã nöông döïa thaät söï, nöông döïa vaøo trí tueä. Trí tueä aáy töùc laø phaùp thaân Nhö Lai ñaùng tin, coøn thaân phöông tieän laø chaúng ñaùng tin. Taïi sao chæ caàn thaáy thaân phöông tieän cuûa Nhö Lai xong, roài noùi thaät coù aám, giôùi vaø caùc nhaäp, neáu thaân aáy khoâng coù, thaønh ra thaân aáy töø ñaâu ñeán, maø nay hieän coù xaù-lôïi tích tuï, vì coù xaù-lôïi hieän ra ôû ñôøi neân

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

goïi phaùp thaân aáy laø thaân ueá thöïc, daáy leân söï suy nghó xaèng baäy aáy, vì nguyeân côù ñoù maø söï nhaän bieát khoâng ñaùng tin, söï nhaän thöùc khoâng ñaùng tin neân daáy leân thöùc töôûng, neân bieát ngöôøi aáy cuõng laø ngöôøi khoâng ñaùng tin.

Nöông döïa vaøo nghóa, nghóa laø chính nghóa, chính laø nghóa ñaày ñuû, ñaày ñuû laø nghóa khoâng tieâu giaûm, khoâng tieâu giaûm laø nghóa thöôøng cuûa Nhö Lai, thöôøng cuûa Nhö Lai laø nghóa thöôøng phaùp, thöôøng phaùp aáy laø nghóa thöôøng cuûa chuùng Taêng, ñoù chính laø Ðöùc Phaät noùi, goïi laø nghóa nöông döïa theo. Neáu coù haïng phaøm phu dua nònh quanh co, ñöôïc nhôø loøng töø cuûa Nhö Lai che chôû, ngöôøi aáy xuaát gia hoïc ñaïo roài beøn bieáng nhaùc, buoâng boû giôùi caám, ngöôøi aáy noùi raèng, Ðöùc Phaät cho pheùp ta thu nhaän nuoâi döôõng ñaày tôù vaø caát giöõ nhöõng cuûa caûi phi phaùp. Hoaëc luùc maát muøa ñoùi keùm, ngöôøi aáy noùi raèng, caùc ñeä töû cuûa ta chôù töï chòu khoán khoå, ta ñeå maëc cho hoï thu nhaän nuoâi döôõng ñaày tôù, tieàn taøi, vaøng baïc, cuûa baùu, boø ngöïa, gaïo thoùc, mua baùn kieám lôøi. Ngöôøi kia noùi ra ñuû thöù vaên töø nhö theá, neáu noùi kinh luaät ñeàu chaúng ñaùng tin, keû tin lôøi noùi aáy, neân bieát keû ñoù cuõng laø ngöôøi khoâng ñaùng tin. Vì nghóa aáy neân noùi laø y theo nghóa. Phi nghóa aáy laø noùi raèng, ba phaùp naøy ñeàu laø voâ thöôøng, bieán ñoåi phai môø tieâu dieät, ñoù goïi laø phi nghóa, ñoù goïi laø vaên töï. Cho neân noùi raèng, döïa theo nghóa chöù khoâng döïa theo vaên töï. Cho duø kinh nghóa cuûa ngoaïi ñaïo noùi maø phuø hôïp vôùi Ma-ha-dieãn, thì ñoù ñeàu laø vieäc coù theå tin, khoâng phaûi laø vaên töï. Cho neân boán phaùp ñeå döïa vaøo, cho ñeán keå ra boán haïng ngöôøi maét thòt laø choã nöông töïa chaân thaät. Thieän nam! Ðoù laø boán thöù nöông döïa theo, oâng phaûi neân hoïc nhö theá.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)